

Surah 63: Al-Munafiqun - سورة المنافقون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[63:0] Bismi **ALLAH**, Alrahman, Alrahim.*

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ
لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ

[63:0] Idan munafukai suka zo maka sai su ce, "Mun shaida lalle kai manzon **ALLAH** ne,"* **ALLAH** Ya san cewa kai manzonSa ne, kuma **ALLAH** Ya shaida cewa munafukai maqaryata ne.

*63:1 Farkon shikashikan Muslinci, kamar yadda aka bayyana shi a cikin 3:18 shi ne bayyana cewa Allah Shi ne kawai abin bautawa. Amma lalatattun malaman "Muslimai" sai sun qara da "Muhammad manzon Allah ne." kuma wannan ya saba wa qa'idodi masu yawa (Dubi 2:285). Ayah 63:1 ita kadai ce wurin da aka zayyana irin wannan kalmar.

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ

[63:2] Saboda rantsuwwinsu qaryan imaninsu, sai suka taushe daga tafarkin **ALLAH**. Lalle abin da suka aikata ya munana.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

[63:3] Dalilin shi ne, sun yi imani, sa'an nan kuma suka kafirta. Abin da ya sa ke nan aka toshe zukatansu; sabada ba su fahimta.

﴿٤﴾ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ

كَأَنَّهُمْ خَشْبٌ مُّسْنَدَةٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوّ فَاحْذَرَهُمْ

فَقُلْ لَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾

*Wata Sanadari
A Kafadansu*

[63:4] Idan ka gan su, sai jikunansu su ba ka sha'awa. Kuma idan suka fadi magana za ka saurari fasahar maganarsu. Su kamar gungumai ne wanda aka jingine. Suna zaton kowace zance a kansu take. Su ne maqiya na ainihi; ka yi hankali da su. **ALLAH** Ya la'ane su; sun karkata.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّأُ رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾

[63:5] Kuma idan aka ce masu "Ku zo manzon **ALLAH** ya nema maku gafara," sai su gyada kawunansu, kuma ka gan su suna kangewa, suna masu girman kai.

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾

[63:6] Duk daya ne a gare su, ka nema masu gafara ko kada ka ka nema masu gafara; **ALLAH** ba zai gafarta masu ba. Saboda **ALLAH** ba Ya shiryar da fasiqan mutane.

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا نُنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفُسُوا لِ اللَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

[63:7] Su ne wadanda suke cewa, "Kada ku ciyar a kan wanda ke wurin manzon **ALLAH**, har su watse!" Alhali kuwa, taskokin sammai da qasa ga **ALLAH** suke, amma munafukai ba su fahimta.

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

[63:08] Suna cewa, "Idan muka koma zuwa Madina, to, mafi rinjaya da suke wurin zai su fitar da mafi qasqanta daga gare ta (*kuma za zaluncemu*)."
(To, su san cewa) dukkan kamala na **ALLAH** ne, kuma da manzonSa, kuma da mumina. Sai dai, munafikai ba su sani ba.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَأَنْلَهُمْ ءَأَمْوَالَهُمْ وَلَا أَوْلَادَهُمْ عَنْ

ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩﴾

[63:9] Ya ku wadanda suka yi imani, kada dukiyoyinku da `ya'yanku su shagaltar da ku daga ambaton **ALLAH**. Wadanda suka yi haka, to, su ne masu hasara.

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ

لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠﴾

[63:10] Ku ciyar daga abin da Muka azurta ku, gabanin mutuwa ta zo wa dayanku har ya ce, "Ubangijina, ina ma ace za Ka yi mini jinkiri zuwa ga wani ajali makusanci, domin in gaskata, sa'annan in kasance daga salihai!"

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجْلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

[63:11] **ALLAH** ba Ya jinkirta wa wani rai, idan ajalinsa ya kai. Kuma **ALLAH** Masani ne ga dukan abin da kuke aikatawa.